

## په افغانستان کې پانګونې ته د ایران د خصوصي سکتور لیوالتیا



### د ازبکستان هیواد څخه راغلي

## هیئت سره د صنعت او سوداګرۍ وزارت د معین لیدنه

د صنعت او سوداګرۍ وزارت معین  
بناغلي مولوي احمد الله زاهد په کابل ستار  
هوتل کې د ازبکستان هیواد څخه راغلي وفد سره  
ولیدل په دې ناسته کې د ازبکستان هیواد د پانګه  
اچونې رئیس بناغلي عزیز بیک صلاح الدینوف،  
ور سره مل پلوی... صفحه ۱



## سخن هفته

### فراخوان سرمایه گذاری و اهمیت آن برای رشد اقتصادی افغانستان

سرمایه‌گذاری یکی از عوامل اصلی رشد اقتصادی کشورها است و نقش بسیار مهمی در ارتقای توسعه، ایجاد شغل و تقویت زیرساخت‌های اساسی دارد. در کشورهایمانند افغانستان که با چالش‌های اقتصادی، اجتماعی و سیاسی روبرو هستند، این اهمیت دوچندان می‌شود. بدون شک افغانستان جدا نیاز به سرمایه‌گذاری داخلی و خارجی دارد تا بتواند در مسیر رشد اقتصادی و توسعه پایدار قرار گیرد. سرمایه‌گذاری‌ها می‌تواند در چندین بخش مختلف مانند زیرساخت‌ها، صنعت، زراعت، خدمات و تکنالوژی آی-تی صورت گیرد که هرکدام به نوبه خود قادرند نقشی حیاتی در ارتقای اقتصاد کشور ایفا کنند.

سرمایه‌گذاری به خصوصاً در بخش‌های زیرساختی مانند برق، ترانسپورت، و ارتباطات می‌تواند به تسهیل تجارت و بهبود سطح زندگی مردم کمک کند. همچنین سرمایه‌گذاری در بخش صنعت و تولید، قادر است وابستگی کشور به واردات را کاهش و سهم صادرات را افزایش دهد. از این طریق، می‌توان به اقتصاد افغانستان تنوع داد و از تک‌محصولی بودن آن رهایی یافت.

هرچند این امر بدون مشکل نیست، یکی از بزرگ‌ترین چالش‌ها برای جذب سرمایه‌گذاری داخلی و خارجی در افغانستان، مسئله امنیت بوده است. نبود امنیت کافی باعث می‌شود که سرمایه‌گذاران داخلی و خارجی تمایلی به سرمایه‌گذاری در این کشور نداشته باشند. اما خوشبختانه این مشکل فعلاً مرفوع شده است.

چالش دیگر مربوط به زیرساخت‌ها و سهولت‌های لازم برای انجام کسب‌وکار است. کمبود امکانات مالی، سیستم‌ها است. اما خوشبختانه در بخش قوانین، کارهای انجام شده که می‌تواند برای سرمایه‌گذاران گزینتی مطمئن باشد. برای نمونه قانون ساحات صنعتی جدیداً توشیح گردیده، فعلاً کار توزیع زمین منکی به این قانون توزیع می‌شود. با این حال، افغانستان ظرفیت‌های فراوانی برای جذب سرمایه‌گذاری دارد. منابع طبیعی غنی، نیروی کار ارزان و جوان، و موقعیت جغرافیایی این کشور به عنوان یک پل تجاری میان آسیای میانه، جنوب آسیا، خاورمیانه و چین از مزیت‌های قابل توجه برای جذب سرمایه‌گذاری به شمار می‌آیند.

در این راستا، دولت افغانستان می‌تواند با اصلاحات قانونی، ارتقای امنیت و فراهم کردن زیرساخت‌های لازم، محیط مناسبی برای جذب سرمایه‌گذاران داخلی و خارجی فراهم آورد. همچنین، تشویق به سرمایه‌گذاری در بخش‌های خاص مانند تولید برق، زراعت و خدمات، می‌تواند برای کاهش وابستگی به واردات و ایجاد اشتغال مفید باشد.

با توجه به اهمیت سرمایه‌گذاری، به ویژه در بخش‌های زیرساختی و صنعتی، اگر افغانستان بتواند بخش‌هایی از آن سرمایه‌های ۱۵۰ میلیارد دلاری افغان‌های خارج از کشور را به داخل بازگرداند، این می‌تواند به تحرک اقتصادی و تقویت صنایع داخلی کمک کند. در صورت افزایش سرمایه‌گذاری در بخش‌های مختلف، می‌توان به کاهش گراف بیکاری، افزایش صادرات و کاهش وابستگی به واردات کمک کرد. در نهایت، این امر به تقویت خودکفایی اقتصادی و بهبود کیفیت زندگی مردم خواهد انجامید.

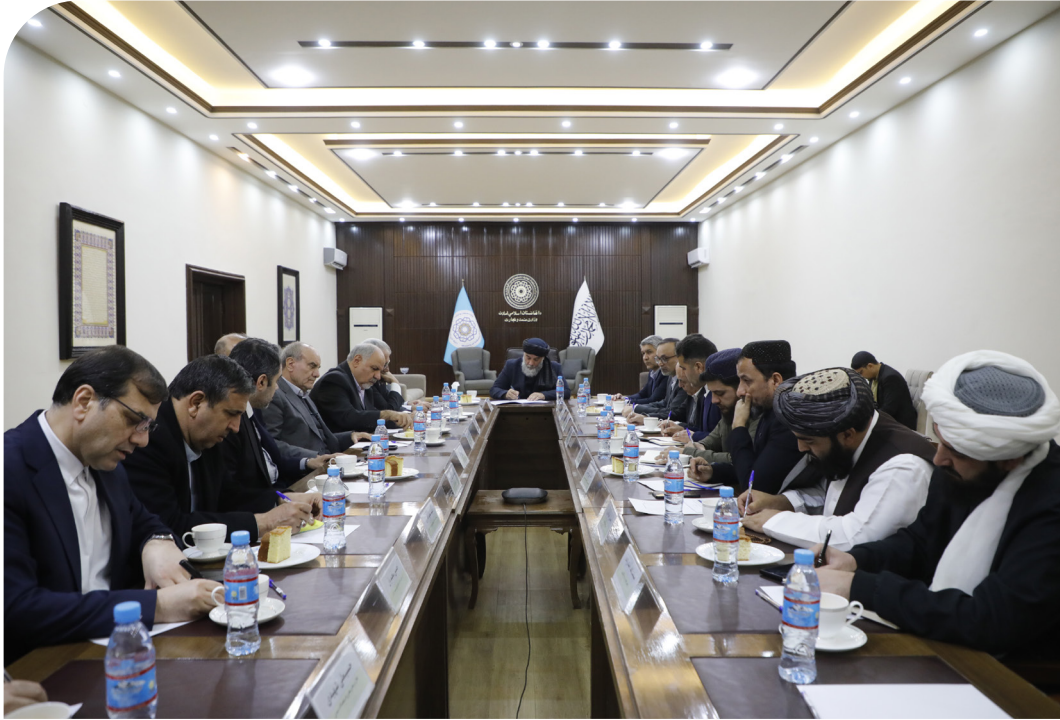
## ملاقات سرپرست وزارت صنعت و تجارت امارت اسلامی

### افغانستان با هیئت ازبیکستان



محترم الحاج نورالدین عزیز، سرپرست  
وزارت صنعت و تجارت امارت اسلامی  
افغانستان جهت هماهنگی بیشتر و اجرای  
تعهدات صورت گرفته میان دوکشور،  
توسعه تجارت و حمایت صفحه ۱

# په افغانستان کې پانګونې ته د ایران د خصوصي سکتور ليوالتيا



د افغانستان د اسلامي امارت د صنعت او سوداګرۍ وزارت سرپرست محترم الحاج نورالدين عزيزي نن غرمه د ايران د اسلامي جمهوريت د خصوصي سکتور له هغه پلاوي سره وکتل چې سهار د دغه هېواد د بهرنیو چارو له وزير محترم سيد عباس عراقچي سره کابل ته راغلی دی. پدې کتنه کې د ايران د خصوصي سکتور استازو د افغانستان د کانونو، کرهنې او صنعت په سکتورنو کې له

پانګونې سره خپله ليوالتيا وښوده او د کانونو، کرهنې او ځينو توليداتو د معیاري کولو په برخه کې يې د افغانانو روزنې ته تيارې وښوده او همدارنگه له افغانستان سره يې په تخنیکي، خدماتي، مهندسي، برخو کې همکارۍ او د ځينو معدني او کرهنيزو موادو د واردولو لپاره چمتوالی وښود.

همدارنگه پدې کتنه کې د دواړو هېوادو تر مينځ د سوداګرۍ د کچې د زياتوالي، له چاه بهار بندر څخه د لازياتې گټې اخيستې، افغانستان ته د بې کیفیته توکو د صادراتو د مخنيوي، سرحدي بازارگوټو او د هغوی د ستونزو، ايران ته د افغان لورې د صادراتو د زياتوالي، د هغه موادو د لیست د وړاندې کولو چې ايران ورته اړتيا لري، د ترانسپورتي او ترانزيتي لګښتونو د را کمولو او په افغانستان کې د ايران د اسلامي جمهوريت د پانګونې په اړه خبرې وشوې.

محترم الحاج عزيزي په بېلابېلو برخو کې او په تېره بيا د چاه بهار بندر په تړاو پر گډو همکاريو پر ټينگار سره وويل چې د پروگرام مطابق مو د راکړې ورکړې د زياتوالي په لور گام واخيست او اوس دادی د دواړو هېوادو تر مينځ سوداګرۍ زياتوالی موندلی او ټاکل شوې موخې ته د رسيدو لپاره بايد خنډونه ليري شي.

د ا.ا.ا. د صنعت او سوداګرۍ وزارت سرپرست د دوی له پروگرامونو څخه د هر اړخيز ملاتړ په څرگندولو سره زياته کړه چې مونږ د افغانستان د خصوصي سکتور د لا زيات فعالولو په اړه کار کوو او د ايران اسلامي جمهوريت له خصوصي سکتور سره به د نژدې همکارۍ پر لارو غور کوو.



# د ازبکستان هیواد څخه راغلي هیئت سره د صنعت او سوداگری وزارت د معین لیدنه



د صنعت او سوداگری وزارت معین بناغلي مولوي احمد الله زاهد په کابل سټار هټل کې د ازبکستان هیودا څخه راغلي وفد سره ولیدل په دې ناسته کې د ازبکستان هیواد د پانگه اچوني رئیس بناغلي عزیز بیک صلاح الدینوف، ور سره مل پلاوی، په کابل کې د ازبکستان سفیر، د افغانستان خونو(اوسوداگری خونو)، د صنایعو خونو او د زراعت خونو(رئیسانو او یو شمیر نورو پانگولو گډون در لود د دې ناستې په پیل کې

په کابل کې د ازبکستان سفیر، د ازبکستان هیودا د پانگه اچوني رئیس د افغانستان د خونو رئیس صاحبانو د افغانستان او ازبکستان د گډې پانگه اچوني په اړه خپل نظریات شریک کړل. په پای کې د صنعت او سوداگری وزارت معین بناغلي مولوي احمد الله زاهد د ازبکستان هیواد څخه راغلي پلاوي ته ښه راغلاست وویل او د ازبکستان او افغانستان تر منځ د سوداگری پراخوالی یې د دواړو هیوادونو لپاره یو مثبت گام و باله، بناغلي مولوي احمد الله زاهد زیاته کړه چې د دواړو گاونډیو هیوادونو تر منځ د نیکو او ښو روابطو سره په اقتصادي برخه کې زیات پرمختگونه شوي دي څرنگه چې ازبکستان هیواد له یوې خوا زموږ گاونډی هیواد دی او له بل پلوه د انقلاب تجربه لري بناءً د افغانستان هیواد مشکلات په ښه توگه درک کولای شي بناءً هیله مو ده چې ازبکستان هیواد د افغانستان د صادراتو په زیاتوالي کې له موږ سره همکاري و کړي. تر څو د صادراتو او وارداتو بیلانس سره مساوي شي. څرنگه چې خصوصي سکتور د تجارت په رشد کې خورا مهم رول لري له خصوصي سکتور څخه غوښتنه کوو چې په دې اړه لازمه همکاري و کړي تر څو ټاکل شوی هدف چې ۳ میلیارده ډالر ده لاسته راوړو. په پای کې د دواړو هیوادونو د پانگه اچونکو تر منځ B2B مجلس و شو او په پایله کې د ۴،۵ میلیونه ډالره په اندازه د دواړو هیوادونو د سرمایه گذارانو تر منځ د گډ تجارت تفاهم لاسلیک شو.

## برای سکتور جلفوزه اتحادیه واحد ایجاد می شود



محترم الحاج نورالدین عزیز، سرپرست وزارت صنعت و تجارت جهت حمایت از اعضای سکتور جلفوزه، مدیریت بهتر این سکتور، از بین بردن رقابت‌های ناسالم میان اعضای آن و رسیدگی به مشکلات این سکتور با تاجران سکتور جلفوزه دیدار و ملاقات نمود. در این ملاقات با تأکید به ایجاد فابریکه‌های پروسس جلفوزه؛ پیرامون صادرات جلفوزه، حمایت از اعضای این سکتور و ایجاد مارکیت جلفوزه در کشور بحث و مشکلات تاجران جلفوزه استماع گردید.

سرپرست وزارت صنعت و تجارت با استماع صحبت‌های آنها، حمایت همه‌جانبه این وزارت را اعلام داشته و اظهار داشت که رقابت‌های ناسالم هرچه زودتر از میان تاجران این سکتور برداشته و یک اتحادیه واحد ایجاد گردد. به گفته تاجران، اکنون جلفوزه افغانستان به کشورهای چین و هندوستان و کشورهای اروپایی صادر می‌گردد.



## ملاقات سرپرست وزارت صنعت و تجارت امارت اسلامی افغانستان با هیئت اوزبیکستان

محترم الحاج نورالدین عزیزی، سرپرست وزارت صنعت و تجارت امارت اسلامی افغانستان جهت هماهنگی بیشتر و اجرای تعهدات صورت گرفته میان دوکشور، توسعه تجارت و حمایت از برنامه‌های اعضای سکتور خصوصی جمهوری اوزبیکستان



با هیئت دولتی و سکتور خصوصی آن کشور ملاقات نمود. نخست هیئت جمهوری اوزبیکستان از دیدار شان با مسئولین محترم وزارت معادن و پترولیوم کشور و نشست‌های تجارتي میان اعضای محترم سکتور خصوصی دوکشور گزارش ارایه نموده و به هدف توازن در بیلانس تجارت میان افغانستان و اوزبیکستان، علاقه‌مندی و آمادگی شان را به واردات ذغال‌سنگ افغانستان ابراز و اعلام داشتند.



سپس سرپرست وزارت صنعت و تجارت امارت اسلامی افغانستان با حمایت از برنامه‌های اعضای سکتور خصوصی آن کشور، پیشنهاد نمود که حداکثر به تعداد ۵۰ نمایشگاه در سال از محصولات و تولیدات داخلی دوکشور، در مرکز تجارت بین‌المللی ترمذ برگزار گردد.



در ادامه این ملاقات پیرامون طی مراحل و آماده‌سازی موافقت‌نامه تجارت ترجیحی میان افغانستان و اوزبیکستان، پیش‌برد موضوعات موردنیاز

فابریکه سمنت و تأسیس آن در ولایت سمنگان و ایجاد خانه تجارت در هر کشور بحث و تبادل نظر صورت گرفت.

قابل ذکر است که هیئت مختلط جمهوری اوزبیکستان روز گذشته به هدف تطبیق تعهدات صورت گرفته در سفر محترم عبدالله عارف اف، صدراعظم اوزبیکستان به افغانستان، وارد کابل شد و امروز قبل از ظهر نشست‌های تجارتي که با حضور محترم مولوی احمدالله زاهد، معین امور صنعت و تجارت این وزارت دایر گردید؛ به ارزش ۴.۵ میلیون دالر قراردادهای تجارتي میان اعضای محترم سکتور خصوصی دوکشور به امضا رسید.

## کارکردهای ریاست امور مستهلکین در یک هفته گذشته

ریاست امور مستهلکین به منظور معیاری سازی بازار های کشور طی هفته گذشته فعالیت های ذیل در مرکز و ولایات را انجام داده است:

(۱)- بررسی و رسیدگی به شکایت مستهلک در مورد ادعای تولید روغن بی کیفیت یک شرکت تولیدی در شهر کابل.

(۲)- تعیین نرخنامه شماره (۴۳) برای (۵۳) قلم اجناس و خدمات ولایت کابل تحت رهبری شاروالی کابل.

(۳)- شریک نمودن مکلفیت های وزارت صنعت و تجارت در جلسه نهایی سازی طرز العمل جلوگیری از قاچاق در وزارت صحت عامه.

(۴)- اشتراک در جلسه کمیته معیاری سازی عرضه آب آشامیدنی در وزارت انرژی و آب.

(۵)- حصول اطمینان از تطبیق نرخنامه در نواحی چهارم، هشتم و مندوی ولسوالی بگرامی.

(۶) نرخ گیری یومیه مواد اولیه ضروری مورد نیاز مستهلکین در ولایت کابل و تهیه گزارش هفته وار و تحلیل قیم.

(۷)- کمیسیون جلوگیری از تولید، توزیع و عرضه اجناس تاریخ گذشته، بی کیفیت و تقلبی ولایتی:

۱- بررسی فابریکات تولید مواد شوینده در ولایات کندهار و بغلان به منظور تولید معیاری و مصئون.

۲- جمع آوری (۳۸۵) قلم اجناس تاریخ گذشته در (۹) ولایات شامل نیمروز، فاریاب (سه مرتبه در این هفته کاری)، ننگرهار، پکتیکا (دو مرتبه در این هفته کاری)، غزنی، سرپل، لغمان، زابل و میدان وردگ.

(۸)- کمیسیون کنترل قیمت و جلوگیری از احتکار ولایتی:

۱- بررسی قیمت مواد اولیه ضروری مورد نیاز مستهلکین در (۱۲) ولایات شامل کنر، نیمروز (دو مرتبه در این هفته کاری)، دایکندی، سمنگان، لغمان، سرپل، ارزگان، هرات، بغلان، پکتیا (دو مرتبه در این هفته کاری)، زابل و تخار.

(۹)- کمیسیون بررسی اعلانات تجارتي اجناس و خدمات ولایتی:

۱- بررسی اعلانات تجارتي سکتور صحت در ولایت خوست.

(۱۰)- اجراءات امور یومیه اداری





## A Single Unified Union to Be Established for the Pine Nut Sector

The IEA's Acting Minister of Industry and Commerce, honorable Mr. Alhaj Nooruddin Azizi met with traders of pine nut in order to support its members, improve management, resolve unjust competition among them, and to address their challenges. During the meeting, stressing the establishing pine nut processing factories, discussions were made on pine nut exports, supporting sector members, creating a particular market for pine nut in the country, as well as the challenges faced by the traders. The Acting Minister of Industry and Commerce, after listening to their opinions, expressed the ministry's full support stating that unjust competition among



traders must be ended, as soon as possible, where as a unified union should be established by them. According to traders, currently Afghanistan's pine nut is being exported to China, India, and European countries.

## Acting Minister of Industry and Commerce Meets With The Delegation of Uzbekistan

The IEA's Acting Minister of Industry and Commerce, honorable Mr. Alhaj Nooruddin Azizi met with the delegation of Republic of Uzbekistan, comprised of government officials and private sector members of the said country, today after noon. The meeting aimed at further coordination, on implementation of commitments made between the two countries, enhancing trade, and supporting programs of Uzbekistan's private sector. The Uzbekistan delegation initially briefed the Acting Minister of Industry and Commerce on their meetings with officials of Afghanistan's Ministry of Mines and Petroleum and trade discussions which had been held between private sector members of both countries. They expressed interest in balancing trade between Afghanistan and Uzbekistan by importing Afghanistan's coal. The IEA's Acting Minister of Industry and Commerce, while supporting the programs of Uzbekistan's private sector, requested holding up to 5 exhibitions of national products of both countries annually at the Termez International Trade Center. Further in the meeting, discussions were made regarding finalizing a preferential trade agreement between the two countries, addressing necessary issues of cement factory in Samangan province, as well as establishing trade houses in each country. It is noteworthy, that the delegation of Republic of Uzbekistan arrived in Kabul yesterday to implement commitments made during the visit of the Prime Minister of Uzbekistan, honorable Mr. Abdulla Aripov to Afghanistan. Earlier today, trade meetings were held in presence of

Deputy Minister of Industry and Commerce honorable Mr. Mawlawi Ahmadullah Zahid, as a result of which,



business agreements with a total value of \$4.5 million signed between private sector members of both countries.





## Iran's Private Sector, Keen to Invest in Afghanistan

IEA's Acting Minister of Industry and Commerce, honorable Mr. Al-haj Nooruddin Azizi, meets with the delegation of the private sector of Islamic Republic of Iran, who are officially visiting Kabul, accompanying the Minister of Foreign Affairs of Islamic Republic of Iran, honorable Mr. Sayyid Abbas Araghchi. During the meeting, the said representatives of the private sector of Iran, showed interest to invest in Afghanistan's mining, agriculture and industry sectors. They indicated their readiness to provide training programs to Afghanistan's citizens in mining and agriculture sectors, as well as standardizing products, stating that they are ready to cooperate in the above-mentioned sectors with Afghanistan. Further in the meeting, discussions were held regarding a various topics including enhancing trade between the two countries, maximum utili-



zation of Chabahar Port, avoiding export of low-quality goods to Afghanistan, the issues of joint markets, enhancing exports to Iran, providing the list of goods needed by Iran, cutting transportation and transit costs, and investment of the Republic of Iran in Afghanistan. Honorable Mr. Alhaj Azizi, stressing the joint cooperation between both countries in various sectors particularly in Chabahar Port, stated that, as planned, both countries have made

efforts and as a result the trade between the two countries has grown. In order to fully achieve set goal, we need to lift barriers, he added. The Acting Minister of Industry and Commerce, indicating his full support for their programs, added that we are working towards further dynamizing Afghanistan's private sector, as well as further coordination and close cooperating with private sector of Islamic Republic of Iran.

